

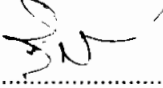
ความคิดเห็นของอาจารย์ นักธุรกิจ และนักศึกษาจีน
ต่อการเรียนภาษาไทยในมณฑลกว่างซีเพื่อประกอบอาชีพ

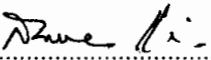
เหว่ย ชื่น

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรการจัดการมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการจัดการทรัพยากรมนุษย์
คณะกรรมการและการท่องเที่ยว มหาวิทยาลัยบูรพา
มิถุนายน 2553
ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยบูรพา

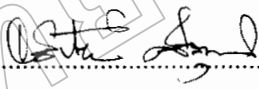
คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์และคณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ได้พิจารณา
วิทยานิพนธ์ของ เหวย ชิน ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
การจัดการมหาบัณฑิต สาขาวิชาการจัดการทรัพยากรมนุษย์ ของมหาวิทยาลัยบูรพาได้

คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์

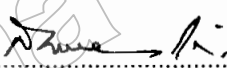

.....อาจารย์ที่ปรึกษาหลัก
(ดร.สุริยัน นนทศักดิ์)


.....อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม
(รองศาสตราจารย์ ดร.สมหมาย แจ่มกระจ่าง)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

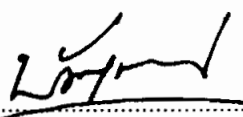

.....ประธาน
(ดร.อริปไตย คลีสุนทร)


.....กรรมการ
(ดร.สุริยัน นนทศักดิ์)


.....กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.สมหมาย แจ่มกระจ่าง)


.....กรรมการ
(ดร.สมบัติ รำรังสินถาวร)

คณะกรรมการจัดการและการท่องเที่ยวอนุมัติให้รับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของ
การศึกษาตามหลักสูตรการจัดการมหาบัณฑิต สาขาวิชาการจัดการทรัพยากรมนุษย์ ของ
มหาวิทยาลัยบูรพา


.....คณบดีคณะกรรมการจัดการและการท่องเที่ยว
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์พัชนี นนทศักดิ์)

วันที่ 1 เดือน สิงหาคม พ.ศ. 2553

ประกาศคุณูปการ

วิทยานิพนธ์นี้สำเร็จลงได้ด้วยความกรุณาจาก ดร.สุริยัน นนทศักดิ์ ประธานกรรมการ
ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ซึ่งท่านได้ชี้แนะแนวทางในการศึกษาค้นคว้าหาความรู้ ให้คำแนะนำให้
คำปรึกษา แก้ไขข้อบกพร่อง ให้ความหวังใจต่อผู้วิจัยเสมอมา ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็น
อย่างสูงมา ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร. สมหมาย แจ่มกระจ่าง อาจารย์ที่ปรึกษา
วิทยานิพนธ์ร่วม ที่ช่วยกรุณาให้คำปรึกษา คำแนะนำ แก้ไขข้อบกพร่อง ตลอดจนเอาใจใส่และให้
กำลังใจตลอดมา

ขอขอบพระคุณผู้ทรงวุฒิทุกท่านดังปรากฏชื่อในวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ที่ได้ให้ความกรุณา
และอนุเคราะห์ในการตรวจสอบความเที่ยงตรงของเครื่องมือ ช่วยตรวจและแก้ไขเครื่องมือที่ใช้ใน
การวิจัย

ขอขอบคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์พัชนี นนทศักดิ์ คณบดีคณะการจัดการและการท่องเที่ยว
และอาจารย์ทุกท่าน มหาวิทยาลัยบูรพาให้ความช่วยเหลือและกำลังใจตลอดมา

สุดท้ายนี้ผู้วิจัยขอขอบพระคุณมารดา บิดาเป็นอย่างมากที่ให้การสนับสนุน และกำลังใจจน
สำเร็จการศึกษา และขอขอบพระคุณเพื่อน ๆ พี่น้องตลอดจนทุกท่านที่ได้ให้ความช่วยเหลือและ
เป็นกำลังใจทำให้ผู้วิจัยมีความพยายามในการทำวิทยานิพนธ์และสำเร็จการศึกษา

เหว่ย ชิน

51929664: การจัดการทรัพยากรมนุษย์ กจ.ม. (การจัดการมหบัณฑิต)

คำสำคัญ: นักศึกษาจีน/ การเรียนภาษาไทย/ การประกอบอาชีพ

หัวข้อ: ความคิดเห็นของอาจารย์ นักธุรกิจ และนักศึกษาจีนต่อการเรียนภาษาไทยในมณฑลกว่างซีเพื่อประกอบอาชีพ (OPINION OF INSTRUCTORS, BUSINESSMEN AND CHINESE STUDENTS TOWARDS THAI LANGUAGE STUDYING IN GUANGXI PROVINCE FOR PROFESSION) อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์: สุริยัน นนทศักดิ์, Ed.D., สมหมาย แจ่มกระจ่าง, Ph.D., 94 หน้า. ปี พ.ศ. 2553.

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาความคิดเห็นของอาจารย์ นักธุรกิจ และนักศึกษาจีนจากมณฑลกว่างซีที่เรียนอยู่ในมหาวิทยาลัยบูรพา เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาไทย เพื่อประกอบอาชีพตามแนวทางการพัฒนาเศรษฐกิจระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน 2) ศึกษาแนวทางการจัดการศึกษาภาษาไทย เพื่อใช้ในประกอบอาชีพตามแนวทางการพัฒนาเศรษฐกิจระหว่างประเทศไทยกับประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน กลุ่มตัวอย่างได้แก่นักศึกษาจีนที่มาจากมณฑลกว่างซี และกำลังศึกษาอยู่ในมหาวิทยาลัยบูรพา ประจำปีการศึกษา 2552 จำนวน 150 คน อาจารย์ผู้สอนในมหาวิทยาลัยบูรพาที่สอนนักศึกษาจีนเป็นภาษาไทยจำนวน 10 คน และนักธุรกิจในจังหวัดชลบุรีที่เป็นคนจีน จำนวน 10 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นแบบสอบถามความคิดเห็น แบบประมาณค่า 4 ระดับ

ผลการวิจัยพบว่า

1. การใช้ภาษาไทยเพื่อประกอบอาชีพตามแนวทางการพัฒนาเศรษฐกิจระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน นักศึกษาจีนมีโอกาสประกอบอาชีพในบริษัทข้ามชาติที่ลงทุนในประเทศไทย สามารถช่วยพัฒนาธุรกิจการท่องเที่ยวได้เป็นอย่างดี และได้เปรียบในการประกอบอาชีพในสาธารณรัฐประชาชนจีนรวมทั้งประเทศไทย สาธารณรัฐประชาชนลาว และสามารถเผยแพร่วัฒนธรรมและธุรกิจระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีน

2. แนวทางการจัดการเรียนการสอนภาษาไทย เพื่อใช้ในประกอบอาชีพตามแนวทางการพัฒนาเศรษฐกิจระหว่างประเทศไทยกับประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีนนั้น ก่อนที่นักศึกษาจีนจะไปเรียนประเทศไทย มหาวิทยาลัยของจีนควรสอนให้นักศึกษาได้เรียนรู้ภูมิศาสตร์ ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม สังคม การเมือง สถานะทางเศรษฐกิจ ศาสนา ชีวิตความเป็นอยู่ รวมถึงการสอนเกี่ยวกับการค้าระหว่างประเทศต่าง ๆ เช่นกลุ่มประเทศแม่น้ำโขง การเปลี่ยนแปลงการปกครอง ภาษาที่ใช้และสภาพแวดล้อม เป็นต้น

3. ข้อเสนอแนะคือ เมื่อนักศึกษาจีนมาเรียนในประเทศไทย ต้องปรับตัวในด้านภูมิอากาศ สังคม การเมือง กฎหมาย กฎระเบียบ สถานภาพทางเศรษฐกิจ ศาสนา ประเพณี วัฒนธรรมไทยและชีวิตความเป็นอยู่ของคนไทยมากยิ่งขึ้น โดยเฉพาะภาษาไทย เพราะว่าการพูดภาษาไทยอย่างถูกต้องกับคนไทย จะช่วยสร้างสัมพันธภาพและการค้าขายกับคนไทยได้ง่ายขึ้น นักศึกษาจีนจึงต้องเรียนรู้ด้วยตัวเอง พร้อม ๆ กับการปรับตัวให้สามารถเข้ากับกลุ่มเพื่อนที่เป็นชาวไทย ซึ่งมีพฤติกรรมทางสังคมและวัฒนธรรมต่างๆ หลากอย่างแตกต่างกัน นักศึกษาจีนที่มาเรียนในประเทศไทย ควรจะเรียนภาษาอังกฤษให้ได้ดีพอสมควร และนักธุรกิจส่วนมากยังแนะนำว่า ควรเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาที่ 2 ด้วย

51929664: MAJOR: HUMAN RESOURCE MANAGEMENT; M.MD.

(HUMAN RESOURCE MANAGEMENT)

KEYWORDS: CHINESE STUDENT/ THAI LANGUAGE/ PROFESSION

WEI XIN: OPINION OF INSTRUCTORS, BUSINESSMEN AND CHINESE STUDENTS
TOWARDS THAI LANGUAGE STUDYING IN GUANGXI PROVINCE FOR PROFESSION.

THESIS ADVISORS: SURIYAN NONTHASAK, Ed.D., SOMMAI JAMKRAJANG, Ph.D., 94 P. 2010.

The purposes of this research were 1. to study the opinion of Chinese students who came from Guangxi province studying in Burapha University for learning and teaching Thai language in Guangxi province according to professional economic development between The People's Republic of China and Thailand. 2. to study for integrated management of Thai language to be used in professional guidelines for economic development between Thailand and the People's Republic of China as perceived by instructors from Burapha University and the Chinese businessmen in Chonburi. The samples were purposive sampling of 150 Chinese students from Guangxi province studying in Burapha University in 2009 academic year. Ten instructors who taught Chinese students at Burapha University in Thailand and 10 Chinese businessmen in Chonburi who understood the trade between Thailand and The People's Republic of China. The questionnaire used for collecting data was a four-level rating scale.

The major findings were as follows:

1. Thai language for work according to economic development between Thailand and the People's Republic of China, Chinese students had career opportunities in multinational investment in Thailand who could help developing tourism industry very well, and the advantages of a career in The People's Republic of China Including Thailand, and Laos including, the culture and business between Thailand and The People's Republic of China.

2. The Guidelines for teaching and learning Thai language for professional economic development between Thailand and China, the universities of Guangxi in China should teach students about geography, history, culture, social studies, political economy, religion, and the way of life, including teaching about trade among countries such as the Mekong countries, rule changes, language and environment etc. before they came to study in Thailand.

3. Chinese students who studied in Thailand had to adapt themselves more with the climate, social, political, economic and legal regulatory status, religion, culture and traditions of Thai people, especially using Thai language, because Chinese students should use Thai language correctly with the Thai people, and help building relationships and trade with Thai people more easily. Chinese students had to learn by themselves, along with integration into the group of Thai friends with a lot of different social and cultural behavior. Chinese students studying in Thailand should learn English well enough. The businessmen suggested that they should learn Japanese language as well.

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	๗
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	๘
สารบัญ.....	๙
สารบัญตาราง.....	๑๐
บทที่	
1 บทนำ.....	1
ที่มาและความสำคัญ	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย	3
คำถามในการวิจัย	3
ความสำคัญของการวิจัย	3
ขอบเขตของการวิจัย	3
กรอบแนวคิดการวิจัย.....	5
นิยามศัพท์เฉพาะ	5
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	7
แนวคิดเกี่ยวกับการจัดการศึกษา.....	7
แนวคิดและทฤษฎีเกี่ยวกับการเรียนรู้ภาษาที่สอง	11
ข้อมูลระหว่างประเทศไทยกับมณฑลกว่างซี	21
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	37
3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	42
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	42
เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	44
การหาคุณภาพเครื่องมือ	45
การเก็บรวบรวมข้อมูล	46
การจัดกระทำข้อมูล	46
การวิเคราะห์ข้อมูล	47

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
4 ผลการวิจัย.....	48
สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	48
ตอนที่ 1 ความคิดเห็นของนักศึกษาจีนจากมณฑลกว่างซีที่มามีเรียนภาษาไทย ในมหาวิทยาลัยบูรพา เพื่อประกอบอาชีพตามแนวทางการพัฒนา เศรษฐกิจระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน.....	49
ตอนที่ 2 แนวทางบูรณาการการจัดการศึกษาภาษาไทยแก่นักศึกษาจีน จากมณฑลกว่างซีที่เรียนภาษาไทยในมหาวิทยาลัยบูรพา เพื่อประกอบอาชีพตามแนวทางการ.....	53
5 สรุป อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ.....	68
สรุปผลการวิจัย	69
อภิปรายผล	72
ข้อเสนอแนะ	75
บรรณานุกรม	76
ภาคผนวก.....	79
ภาคผนวก ก	80
ภาคผนวก ข	84
ภาคผนวก ค.....	88
ประวัติย่อของผู้วิจัย	94

สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1	คะแนนเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ระดับ และอันดับ ความคิดเห็น ของนักศึกษาจีนจากมณฑลกว่างซีที่มาเรียนภาษาไทยในมหาวิทยาลัยบูรพา ด้านการใช้ภาษาเพื่อประกอบอาชีพ..... 49
2	คะแนนเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ระดับและอันดับที่ ความคิดเห็น ของนักศึกษาจีนจากมณฑลกว่างซีที่มาเรียนภาษาไทยในมหาวิทยาลัยบูรพา ด้านการใช้ภาษาเพื่อพัฒนาเศรษฐกิจ..... 50
3	คะแนนเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ระดับและอันดับที่ ความคิดเห็น ของนักศึกษาจีนจากมณฑลกว่างซีที่มาเรียนภาษาไทยในมหาวิทยาลัยบูรพา ด้านการใช้ภาษาเพื่อพัฒนาสังคมที่เกี่ยวข้องระหว่างประเทศไทยกับ สาธารณรัฐประชาชนจีน..... 51
4	คะแนนเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ระดับและอันดับที่ ความคิดเห็น เพื่อประกอบอาชีพของผู้สำเร็จการศึกษาการเรียนภาษาไทยที่มณฑลกว่างซี ด้านการใช้ภาษาเพื่อพัฒนาการปรับตัวด้านวัฒนธรรม.....52